



BVAA представляет более 100 британских поставщиков арматуры, приводов и смежных продуктов. См. www.bvaa.org.uk.

Кризис? Какой кризис?

Rob Bartlett, директор BVAA (Британской ассоциации производителей арматуры и приводов)

«Кризис? Какой еще кризис?» — эта легендарная фраза приписывается премьер-министру Великобритании Джиму Каллагану. Якобы именно такими словами, вернувшись в 1979 году из отпуска, он отреагировал на усиление политических разногласий по вопросам развития промышленности, которые вскоре привели к отставке его правительства.

Я упомянул об этом лишь затем, чтобы напомнить: если слишком замкнуться в своем маленьком мирке, есть шанс не заметить важнейших событий в окружающем мире.

Когда этот номер ляжет на ваши столы, мировая финансовая ситуация может кардинально измениться — надеюсь, что к лучшему, но, не исключено, что и к худшему. А накануне того дня, когда написаны эти строки, индекс Доу Джонса в США рухнул на 770 пунктов — и это беспрецедентное его падение!

Казалось бы, у нас в Британии ситуация должна быть схожей — ведь, как говорится, «Америка чихнет — Британия простудится». Однако ж, нет, ничего подобного не происходит (ну или, если быть точным — пока не происходит). Британские ценные бумаги, вопреки общей тенденции, сегодня даже немного выросли. Как же так?

«Британский характер»?

Мне бы хотелось думать, что этим мы обязаны нашему британскому характеру. И что когда все вокруг потеряли головы — наши трейдеры их сохранили¹. На самом же деле, возможно, финансовая ситуация в Великобритании вправду чуть более устойчива, нежели в США. Ну и, кроме того, нужно учесть, что США сейчас на шаг впереди нас на пути к экономическому спаду.

Состояние британской промышленности

Как же отразится на производстве текущее состояние дел в банковском секторе и в инвестиционной сфере? Ведь до недавнего времени промышленность Великобритании чувствовала себя очень даже неплохо. И пусть об этом не особо упоминали в прессе, уровень промышленной активности в стране был достигнут весьма крепкий. В частности, ответственно заявляю: в производстве арматуры и приводов мощности были загружены чрезвычай-

¹ Автор перефразирует первые слова стихотворения Р. Киплинга «If» («Если»): «If you can keep your head when all about you are losing theirs and blaming it on you...» В переводе С. Маршака: «О, если ты спокоен, не растерян, Когда теряют головы вокруг, И если ты себе остался верен... ты — человек!»

но — в основном, надо сказать, за счет сильного экспорта. И уровень инвестиций в оборудование производителей арматуры и приводов остается крайне высоким.

Но, хотя спрос на нашу продукцию пока еще очень высок, тот бардак, что творится ныне в этом странном мире финансов, начинает сказываться. По данным (CIPS)², промышленное производство в Великобритании в последний месяц сокращалось темпами, невиданными с начала ведения записей в 1992 году. Есть опасения, что Великобритания, как и другие страны, вступает в полосу рецессии.

Ложная экономия

Значит, всем нам предстоит стать чрезвычайно скрупулезными в затратах, аккуратными в переговорах, и, разумеется, придется «обрезать» бюджеты. Именно это меня больше всего и тревожит! Заказчики, планируя закупки оборудования, любые статьи своих расходов будут теперь, вне всяких сомнений, рассматривать как под микроскопом, и это — я, увы, почти убежден — в конце концов приведет к ложной экономии. Ведь некоторые потребители, войдя в раж с таким вот «обрезанием», начинают закупать арматуру и приводы у непроверенных и потенциально ненадежных поставщиков. А ремонт оттягивают до такого состояния, что он уж и смысла-то лишается, чуть не полного износа, действуя по принципу «пока гром не грянет».

Но ведь если регулирующий клапан, на покупке которого сэкономлена тысяча долларов, сломается, то производство встанет и будет стоять, покуда клапан не заменят, — и тогда потери составят ту же тысячу долларов, но только *за каждый час* простоя! А главное — ни в коем случае нельзя подвергать опасности человеческие жизни, покупая непроверенную арматуру!

Мировая потребность в нефти и газе огромна, и всё же для арматуростроителей могут настать (а могут и не настать) тяжелые времена. Я призываю всех, кто имеет отношение к нашей отрасли: не паникуйте, сохраняйте спокойствие! Нам нужно и дальше придерживаться только самых высоких стандартов и сохранять уверенность, что высокое качество обязательно окупится. Давайте сами не создавать себе кризис только потому, что кто-то там «простудился».

² Chartered Institute of Purchasing and Supply (Британский Институт Спроса и Предложения) рассчитывает и публикует различные индексы, характеризующие состояние потребительских рынков